



Laboratoire LISA
Lieux, Identités,
eSpaces et Activités

Centre Culturel
Universitaire

Cellule Valorisation
de la Recherche

Présentation d'OUVRAGES

et de publications
de l'Université de Corse

En présence de l'ensemble des auteurs
Animée par Eliane Parigi, journaliste

Mardi 10 avril 2012 à 12h
Spaziu culturale Natale Luciani
Campus Mariani, Corti





LABORATOIRE LISA
LIEUX, IDENTITES, ESPACES, ACTIVITES

Projet "Dynamiques des Territoires et Développement Durable"
Projet "Identités et Cultures : les processus de Patrimonialisation"

Présentation d' **ouvrages**

et de publications de l'Université de Corse

Mardi 10 avril 2012
à 12h, Université de Corse
Spaziu culturale Natale Luciani
Campus Mariani, Corte

L'Université de Corse propose une présentation des récentes productions issues des recherches du Laboratoire Lieux, Identités, Espaces, Activités (LISA, Université de Corse / CNRS), et du Centre Culturel Universitaire, le mardi 10 avril à 12h à Corte, Spaziu culturale Natale Luciani, Campus Mariani.

11 ouvrages, 1 revue et 1 DVD ROM seront présentés.

La manifestation sera animée par Eliane Parigi, journaliste.

En présence de :

Marie-Antoinette Maupertuis, Directrice du laboratoire LISA,
Dominique Verdoni, Directrice de l'IUFM de Corse, Directrice adjointe du laboratoire LISA,
Ghjacumu Thiers, Directeur du Centre Culturel Universitaire

Et de l'ensemble des auteurs.

Contact :

Véronique LEPIDI
Ingénieur d'étude Analyse et Traitement de données
UMR CNRS 6240 LISA - Université de Corse
Av. Jean Nicoli BP 52 - 20250 CORTE
☎ 04 95 45 02 84 ☎ 04 95 45 33 03
Web : <http://umrlisa.univ-corse.fr>



11 ouvrages, 1 revue et 1 DVD ROM

Vivre du patrimoine - Un nouveau modèle de développement ?
Sous la direction de Jean-Marie Furt et André Fazi / Editions L'Harmattan

Information, connaissance, pensée en Corse et Démocratie
Actes des 4ème rencontres de Scopre
Coordination Jean Louis Cardi / Editions Alain Piazzola

Théodore de Neuhoff, roi de Corse, Un aventurier européen du XVIIIe siècle
Antoine Laurent Serpentini / Editions Albiana

La distribution des prix - Tome 1. Le temps de l'éloquence au lycée de Bastia (1846-1903)
Eugène Gherardi / Editions Albiana

A pratica è a grammatica
Jean-Marie Comiti / Editions Albiana

DVD des actes du V° congrès international de la MESCE Mediterranean Society of Comparative Education / Territoires et démocratie culturelle : vers un nouveau contrat éducatif du 4 au 7 juillet 2011, Université de Corse, Corte / Réalisation DVD Mediacorse

U piazzile di i Tuvarelli : Regard sur un hameau pastoral traditionnel
Sous la direction de Michel Claude Weiss / Editions Albiana

Étonnante Italie
Textes réunis par Alessandra d'Antonio / Editions Albiana

Puesie
Olivier Friggieri / Editions Albiana

Poésies de la Curtalina
Adaptation en français Dominique Verdoni / Auteur Sonia Moretti / Editions Albiana

A Rivolta di u spermatosoidu
Paulu Desanti / Editions Albiana

Lochi mondu - Cronachi di a Frequenza Mora
Alanu Di Meglio / Editions Albiana

Revue Bonanova 26 et 27
Collectif / Editions Albiana

OUVRAGES UMR LISA

Projet Dynamiques des Territoires et Développement Durable

Projet de recherche « Identités et Cultures : les processus de Patrimonialisation »



Vivre du patrimoine - Un nouveau modèle de développement ?

Sous la direction de Jean-Marie Furt et André Fazi

Les sociétés instrumentalisent le patrimoine, notion multiforme qui oscille entre monuments et savoir-faire, édifices religieux et bâtiments industriels, nature et culture.... Ces contributions interrogent le rôle du patrimoine en tant que vecteur de développement, en tâchant de dépasser les oppositions classiques entre patrimoine et capital, pour s'attacher à définir l'opportunité et les limites de la protection dans une société qui pousse la marchandisation jusqu'à l'excès.

Editions L'Harmattan

INFORMATION,
CONNAISSANCE, PENSÉE EN CORSE
ET DÉMOCRATIE



Information, connaissance, pensée en Corse et Démocratie – Actes des 4ème rencontres de Scopre

Coordination Jean Louis Cardi

Editions Alain Piazzola

ACTES DES QUATRIÈMES RENCONTRES DE SCOPRE
Éditions Alain Piazzola

Théodore de Neuhoff, roi de Corse

Un aventurier européen du XVIIIe siècle

Antoine Laurent Serpentine

Professeur d'histoire moderne à l'université de Corse Pasquale Paoli et membre de l'UMR CNRS LISA, il est l'auteur de nombreux ouvrages et articles traitant de la Corse génoise aux Temps modernes. Il a par ailleurs dirigé en 2006, aux éditions Albiana, le Dictionnaire historique de la Corse.

Editions Albiana
460 pages

Aujourd'hui encore de grandes interrogations planent sur l'éphémère roi de Corse, aventurier qui sillonna toute l'Europe en quête de gloire et richesse. Reprenant pas à pas, lettre après lettre, rapport après rapport, l'itinéraire d'errance du baron, l'auteur propose ici une lecture historique minutieuse, à partir d'archives souvent inédites, remettant en perspective les événements méconnus et dressant le portrait psychologique sans doute le plus fidèle qui ait été tracé à ce jour du roi Théodore.

Le 5 avril 1736, Anton Francesco D'Angelo, le vice-consul de France en poste à Bastia, informe le ministre Maurepas de l'accostage, quelques jours auparavant à Aléria, d'un navire anglais que l'on dit avoir été armé par le consul d'Angleterre à Tunis. A mis pied à terre un « Personnage » habillé à la longue d'un habit écarlate, portant épée, canne, perruque et chapeau.

Les chefs corses qui se sont déplacés pour le recevoir lui donnent le titre d'excellence et de roi de Corse. Bientôt l'on apprendra qu'il s'agit de Théodore, baron de Neuhoff, qui se proclame par ailleurs lord anglais et Grand d'Espagne. Un rapport anonyme, rédigé courant d'août, le décrit comme un homme de bonne prestance, de haute stature et à l'embonpoint prononcé qui parle italien avec un fort accent allemand. Dès les premiers jours, il ne cache pas son intention de ceindre la couronne de Corse, ce qui adviendra le 15 avril. Débute alors un règne éphémère de sept mois qui permit à la révolte des Corses contre les Génois de rebondir. Mais, bien plus que ce règne d'un été, encore mal connu, c'est la longue dérive qui suivit son exil et sa fin miséreuse qui enflammèrent l'imagination de ses contemporains. Les plumes acérées de Voltaire, du marquis d'Argens ou encore d'Horace Walpole sculptèrent définitivement ensuite la statue du roi Théodore.

La distribution des prix - Tome 1. Le temps de l'éloquence au lycée de Bastia (1846-1903)

Eugène Gherardi

Editions Albiana
272 pages

Considérant le discours de distribution des prix comme une tradition à la fois littéraire et scolaire, aux racines profondes, la présente étude repose sur une observation à la fois historique et anthropologique des cérémonies professorales et de l'ensemble des traditions et sociabilités du lycée de Bastia au XIXe siècle.

«N'oubliez pas que la Corse a les yeux sur vous ; songez que vous avez à soutenir l'honneur de cet établissement, et à montrer que ce n'est point en vain qu'il a été fondé. Ouvrez donc vos esprits avec ardeur à la culture intellectuelle ; ouvrez vos cœurs à toutes les nobles, à toutes les généreuses inspirations, et par des efforts assidus, par une application constante, travaillez tous à être un jour le soutien, la lumière et la gloire de votre pays.» Tels sont les derniers mots d'un discours prononcé lors de la distribution des prix en 1846 par Victor-Honoré Guérin, ancien élève de l'École normale supérieure, professeur de rhétorique au collège royal de Bastia. Tour à tour, collège jésuite de 1601 à 1768, établissement d'enseignement public en 1770, école centrale en 1798, collège communal en 1808, collège royal en 1843, lycée en 1848, lycée impérial sous le Second Empire, collège et lycée sous la Troisième République, le collège Simon-Jean-Vinciguerra connu sous l'appellation toujours vivace de «Vieux Lycée», est un lieu important de la mémoire bastiaise et un élément incontournable de l'histoire éducative de la Corse. Dès le XIXe siècle, la vie de l'établissement semble ponctuée par la distribution annuelle de prix remis aux élèves méritants. À Bastia, comme partout en Europe, l'instruction publique, c'est, désormais (ce l'était peut-être même déjà avant Guizot), la culture élaborée par la bourgeoisie gouvernante à l'intention du peuple. Pour ma part, je souhaite considérer l'évolution du discours de distribution des prix comme une tradition, à la fois littéraire et scolaire, aux racines profondes. Ce travail repose donc sur une observation historique et anthropologique à la fois des cérémonies professorales et de l'ensemble des traditions et sociabilités du lycée de Bastia.

Cette étude fait l'objet d'une édition en deux parties. Ce premier tome traite de la seconde moitié du XIXe siècle. Le second est intitulé « Discours et débat d'idées au lycée de Bastia (1903-1955) » (à paraître).



DVD des actes du V^e congrès international de la MESCE Mediterranean Society of Comparative

Education / Territoires et démocratie culturelle : vers un nouveau contrat éducatif du 4 au 7 juillet 2011, Université de Corse, Corte

Réalisation DVD Mediacorse

Les politiques éducatives menées jusqu'ici par les États-nations, dans un objectif d'uniformisation et d'assimilation, entrent en tension sous l'effet de l'émergence de nouveaux acteurs institutionnels (UNESCO, Europe) et sociaux (familles, communauté, associations, syndicats, confessions etc.). Cette question vive traverse nos sociétés et révèle un déficit de démocratie culturelle, une défaillance qui n'est pas de nature à apaiser les conflits associés aux situations d'hégémonie linguistique et culturelle. Dès lors, le savoir vivre ensemble est une des problématiques sociétales qui invitent à reconsidérer l'organisation de la cité où chaque composante doit trouver son espace, sa légitimité et son statut. Il devient alors opportun autant qu'urgent de s'interroger sur l'élaboration d'un nouveau contrat éducatif qui soit fondé sur la construction de répertoires qui intègrent résolument l'interculturalité et le plurilinguisme.



A pratica è a grammatica

Jean-Marie Comiti

Professeur des Universités en sciences de l'éducation au sein de l'UFR Lettres de l'Università di Corsica. Ancien président du jury du CAPES de corse, il veille tout naturellement à une formation poussée en matière de connaissance du corse dans le respect de sa diversité et à la patiente élaboration de l'esprit de tolérance associé au concept de «langue polynomique».

Ouvrage de référence pour l'apprentissage et le perfectionnement de la langue corse.

Editions Albiana
216 pages

Les tendances de la normalisation du corse laissent apparaître une grande originalité qui s'exprime à travers le respect de la diversité linguistique, notamment dans l'enseignement. Le corse polynomique, comme le nomment les spécialistes, suppose des modalités de formation et d'enseignement différentes de celles mises en œuvre pour les langues dites «officielles». Le livre de Jean-Marie Comiti se propose d'exposer au public les connaissances de base que doit acquérir l'enseignant de langue corse (au-delà d'une pratique linguistique assurée) dans le cadre de sa formation. À ce titre le présent ouvrage est appelé à devenir un instrument de référence et de vulgarisation.

Les formateurs, les étudiants, les élèves mais aussi un large public pourront y puiser les outils qui les aideront à mieux saisir le corse sous ses différentes formes, à découvrir les mécanismes qui gouvernent la variation linguistique, à bien comprendre l'orthographe et les principales particularités linguistiques du corse par des indications pertinentes et efficaces, et enfin à appréhender sereinement les problèmes de l'évolution linguistique dans un esprit tolérant. Le travail de Jean-Marie Comiti apporte aussi toute une série de nouveautés qui sont le fruit de nombreuses recherches. C'est une nécessaire mise à jour des connaissances dans un contexte où le corse semble vouloir reprendre force et vigueur.



U piazzile di i Tuvarelli : Regard sur un hameau pastoral traditionnel

Sous la direction de Michel Claude Weiss

Editions Albiana
136 pages

L'idée de mettre l'accent sur un hameau pastoral quasiment abandonné mais qui donne néanmoins quelques signes d'une fréquentation actuelle est venue peu à peu. Tout d'abord en s'imprégnant, au fil des visites, de la beauté de l'imbrication heureuse de la pierre et de la végétation de cet endroit chargé de souvenirs rappelés par quelques personnes de la région. Une promenade le long de cet habitat traditionnel ne peut laisser indifférent surtout lorsque les rayons du soleil jouent avec les feuilles des

oliviers témoins d'une occupation passée. Si l'on y ajoute le spectacle des murs en pierre sèche formant des figures diverses, fruit d'un labeur que l'on sait avoir été dur et régulier, on a tendance, passé le moment de pure émotion, à vouloir en apprendre un peu plus sur la vie d'autrefois au fond de ce vallon. Et à faire en sorte, sans doute réflexe de l'archéologue voire de l'ethnologue, que parlent enfin ces vieilles pierres. Après le coup de cœur vint donc le temps de la réflexion. Une réflexion préparée par une série d'interventions ou de réalisations qui, ajoutées ou conjuguées, finirent par proposer un solide terrain pour la conduite de cette recherche.



Étonnante Italie

Textes réunis par Alessandra d'Antonio

Alessandra D'Antonio est chargée de cours en italien à l'université de Corse. Elle est membre du laboratoire LISA.

Editions Albiana
80 pages

La commémoration des 150 ans d'unité italienne racontée par quatre intellectuels italiens. Recueil du cycle de séminaire organisé en 2011 à l'Université de Corse.

L'actualité italienne, entre coups de théâtre et bouleversements prévisibles (et souhaitables ?) nous pousse à nous poser des questions fondamentales telles que la place de la mémoire dans la vie d'une nation, le rôle des médias dans la société, l'histoire des chartes constitutives pour lesquelles tant de combats ont été menés, la reconnaissance de la culture populaire et ses représentations dans les récits littéraires et politiques...

Les interventions proposées dans le cadre du cycle de séminaires relatif aux 150 ans de vie de cette jeune nation sont des pistes de réflexion aussi passionnantes que d'une brûlante actualité. Les intervenants sont Fulco Lanchester, juriste (université La Sapienza de Rome), Chiara Malta, réalisatrice, Giulio Angioini, écrivain, anthropologue (université de Cagliari), Antonio Negri, écrivain, philosophe.

Fulco Lanchester, juriste, Université La Sapienza de Rome

*« Du statut albertin à la constitution italienne de 1948, histoire de la construction d'un état »
L'histoire constitutionnelle de l'état italien est représentative des différentes phases vécues par le pays et par ses institutions. Il semble impossible de les dissocier. Il s'agira lors de cette présentation de rappeler les principaux épisodes politiques, économiques sociaux de l'Italie de la proclamation du Royaume d'Italie en 1861 à nos jours, en les reliant par un procédé aussi bien déductif qu'inductif à l'histoire constitutionnelle de l'Italie.*

Chiara Malta, réalisatrice, Paris

*« Écriture filmique, écriture politique, écriture poétique »
A une époque où les médias ont dévoré les débats démocratiques en Italie, où la culture doit se frayer une place constamment remise en question par le pouvoir, il s'agira lors de cette rencontre, de définir le rôle de la création, le sens et le pouvoir de l'image, et la perception de la société italienne au travers du regard de la caméra.*

Antonio Negri, écrivain, philosophe, Paris

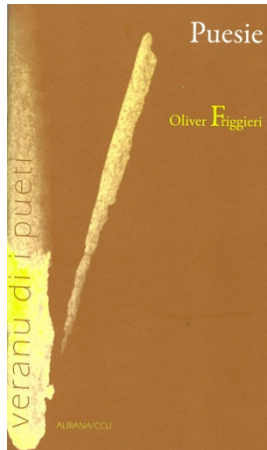
*« Union, désunion, une histoire paradoxale des tensions politiques dans l'Italie de 1861 à nos jours »
À l'heure de la commémoration des 150 ans de l'Unité d'Italie, le débat sur le futur de l'intégrité territoriale de la République italienne se fait de plus en plus pressant. La vacuité et la médiocrité des échanges politiques due aussi à la disparition des grands partis historiques, rendent l'idée d'une alternative à la pensée unique, extrêmement difficile. Mais l'Italie est-elle vraiment paradoxale en soi ou n'est-elle point simplement le miroir grossissant d'une situation internationale chaotique ?*

Giulio Angioini, écrivain, anthropologue, Université de Cagliari

*« De l'auto-exotisme des écrivains sardes »
Il s'agira de savoir quel sens et quel poids l'appartenance à la nation italienne a pris et a exercé auprès des écrivains sardes. Relation subtile, parfois perverse, parfois conflictuelle, qui a amené certains à un contenu narratif non exempt d'un certain « exotisme » volontaire. Il sera intéressant de citer Grazia Deledda comme paradigme de l'écrivain 'auto-exotique', dont le Nobel a permis d'acquérir une renommée internationale.*

OUVRAGES ALBIANA

CENTRE CULTUREL UNIVERSITAIRE



Poesie

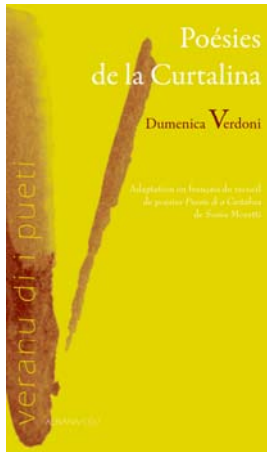
Olivier Friggieri

Oliver Friggieri (natu in Malta in 1947) studia a filusufia è a literatura. Pussede un dutturatu in literatura maltese. Hè membre di l'Associu internaziunale di critichi literarii di Parigi, è membre fundatore di l' Accademia internaziunale Mihai Eminescu di Craiova. Molte opare soie sò state tradutte in parechje lingue. A so pruduzione literaria hè diviziosa è varia : poesie, assaghji critichi, rumanzi, nuvelle è una bella trentina di i so libri sò stati publicati à u strangeru. Hè dinù l'autore di numerosi articuli à carattere universitariu, publicati in le riviste internaziunale. Hè statu curunatu da diversi premii literarii internaziunali, trà i quali u Premiu Mediterraneu internaziunale (Palerma, 1988), è u Malta Government Literary Award (1988, 1996, 1997). Professore, Oliver Friggieri hè capu di u dipartimentu di lingua maltese à l'università di Malta. Scrive in maltese, in inglese è in talianu.

Editions Albianna
32 pages

Dichjarazione di u pueta

*A ferita fundia chì ùn si sente
trà i mughji in piazza, è à l'insottu v'è à cresce,
u lagnu di l'acellu culpitu in celu
chì ùn sà da quale n'è perchè, u sangue li corre,
u pientu di a donna ferita da l'amore,
u pientu di u maritu, matrimoniu di vite imprigiunate,
a fame di i famiti, u male di l'infermi,
u chjassu castigu di l'esiliati spaventati
avvicinendu si à e cunfine di a morte,
a perdita di quellu chì cade una ultima volta
trapanatu da sparate di brusgente spade,
schiavitù di l'avisi chjosi in cellula
per pate u bellu peccatu di e so mente,
e solitudine, e ferite, a fiacchezza
di quellu chì deve avanzà, chì inciampa
è si rialza turnendu à cascà sin'à a cima
duve l'aspetta una croce cun trè chjodi
- eccu cun chè si saldanu e rime di u pueta.
Per ammette chì u so fattu hè ghjustu,
u pueta accatata inseme e parolle da duve
surgerà u focu chì li brusgerà e mane ;
u pueta coglie e parolle sposte è e sprime
sin'à à fà spuntà lagrime chì vanu à sguttà ;
u pueta trapanu di cultella e parolle sin'à u core
sin'à spurgà u sangue à l'eternu.
S'è elle sò focu e so parolle, lagrime, sfogu di sangue
u pueta s'appacia è torna à scrive.*



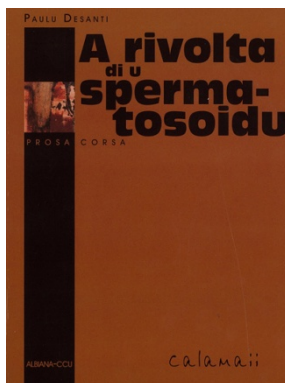
Poésies de la Curtalina

Adaptation en français de Dominique Verdoni

Auteur Sonia Moretti

Recueil de poèmes

Editions Albiana



A Rivolta di u spermatosoidu

Paulu Desanti

Natu in u 1968, Paulu Desanti, di Pitretu è Bicchisgià, hè agrigatu di lettari è duttori in lingua è cultura corsa, incù una tesi cunsacrata à i pueta irredintisti. Hè incaricatu di corsu à l'università di Corsica. Participaghja spessu à parechji rivisti o ghjurnali isulani. A so prima raccolta di nuveddi, *L'ultimi mumenta d'Alzheimer* (Albiana/CCU), hè sciuta in u 2002. Hà scrittu, in cullaborazioni incù Filippu Guerrini, pezzi di teatru (*Sciaccati à Shakespeare, Sangue trippette ed identità, Cristu s'hè firmatu in Vizzavona, Tranxène è metafisica*) chì, dopu ad essa stati ghjucati, sò stati stampati ind' a raccolta *Quaterni teatrini* (Albiana/

CCU, 2002).

Editions Albiana

144 pages

« Comu si dici "spermatozoïde", in corsu ?

-O chju, spermatozoïde, in Corsica, ùn cin'era... »

En dix-huit nouvelles, l'auteur propose au lecteur une plongée dans un univers tantôt drôle, tantôt dramatique, mais qui donne toujours à penser. Les situations cocasses ne manquent pas en effet dans ce pays austère où la gravité fait office de paravent et les certitudes d'objets contondants. Attention, la lutte des spermatozoïdes est un sujet sur lequel il convient de méditer quelque peu si l'on ne veut pas passer à côté de l'Histoire avec un grand H. Dix-huit nouvelles rafraîchissantes, actuelles et dans une langue qui ne recherche aucun effet suranné, c'est le moins que l'on puisse dire...

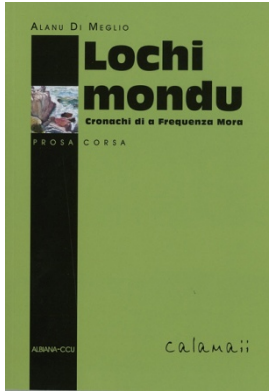
Comu fà mai in quiddu curridori bughju, quiddu speci di minucciu, strettu chì ci vò di veda, incù stu flussu chì vi porta, vi scuzzula, vi strascina da tutti i canti ? Comu fà mai quand'è vo sapeti natà quant'è minnanna, è chì ognunu hè qui daretu à vo à briunavvila : vâ, vâ, vâ, tocca à tè ! Criditimi puri : a si corri bedda brutta, in a so vita, u spermatosoidu.

Alziculeti, vi deti di rimenu, pruveti à risista, ma ùn hè propiu da nudda. V'impunta razza di fiumara ch'eddu andarà Cristu à ritena.

A natura, i mezi po l'hà da cunvinciaci. In quant'è à l'efficacità, ùn aghju nienti à di.

Difatti, sò pochi à sapè ch'è una squatra di spermatosoidi hè avvizzata. Induva l'omu vedi un istintu, una mossa chì ùn si pò spiià, si tratta di un'organizzazioni pinsata è ribattuta. Capinnanzi, tutti quant'è no semu, semu presi in manu. Taroccu ùn ci n'hè ; una armata vera, incù issa regula assoluta : disciplina ed ubbidienza. Ci sò capurali, sarghjenti, tinenti, capitani, cummandanti, culinneddi è parechji ghjinirali da astradacci è cunduciacci. È no qui indrentu, semu, s'è vo vuleti, razza di commandò.

Par asempiu, in u me battaglione à mè, pà intrinacci (era l'eserciziu) erami disposti com'è una squatra di ballò. U capitaneu ci daghjia à tutti una piazza scelta ad accupà ed una missione bedda chjara : ci tucava ad imaghjinà ch'è no erami in cori di un istadiu, incù l'unicu trifulu di ficcà un ballò in i gabbii di l'avvirsariu. Da almanaccà a so strategia, issu capitaneu s'era ancu missu in capu di dacci i noma d'unipochi di ghjucadori famosi : c'era Pelé, Platini, Beckenbauer, Ronaldo, Zidane, parechji altri ch'è ùn cunnoscu, ed ancu u tintu di Claudiu Papi. À mè, m'era toccu Maradona.



Lochi mondu - Cronachi di a Frequenza Mora

Alanu Di Meglio

Originariu di Bonifaziu, Alanu Di Meglio hè prufissori à l'università di Corti. Insegna in a filera di studii corsi di l'università ma supratuttu à l'IUFM di Corsica (Istituto di furmazioni di i maestri) induva hè rispunsevuli pedagogicu di a furmazioni bislingua di i futuri prufissori di scola. Autori, pueta è parulieru, hà scrittu parechji canzoni par varii gruppi è cantadori corsi. Premiu di a nuvella RCFM in u 1989, hè statu torna primiatu in 2009 da u « Premiu di u libru corsu » par a so raccolta di puisia *Vaghjimi spizzati*. Una parti di a so pruduzioni puetica hè tradutta in parechji lingui è sparta in parechji lochi di u Meditarraniu. Si faci qui crunachista denduci à leghja l'insemi di i so biglietti culturali radiofonichi intesi nantu à l'ondi di a *Frequenza Mora* in l'anni 2009 è 2010.

Editions Albiana

La Corse sous toutes ses coutures : Chaque lieu en Corse porte une histoire, souvent multiséculaire. Cachés dans les replis du passé, suggéré parfois par son toponyme, souvent par des preuves toujours visibles, l'auteur est parti à la recherche des indices de cette géographie historique de la Corse. Les chroniques, racontées sur les ondes de Radio Corse Frequenza Mora, ont été réunies ici par l'auteur pour offrir un itinéraire original entre littérature de voyage et hommage poétique...

Zeppe di sensu, e cronache radiofoniche di Alanu Di Meglio ùn s'accuntentanu micca d'arricacci un'infurmazione culturale è storica nantu à un locu corsu. À chì sà leghje trà i filari, a forma scelta di u bigliettu li palesa un universu di cunnutazione, d'irunia o di cumplicità. Scuprimu una Corsica simpliciamente nustrale cù l'ochji di unu chì, frà tant'altri, a campa, a leghje è l'ampara da quì.

Ma ancu in i lochi prascelti chì parini tocchi da mazzetta di fata, quiddi più sireni, ci pò nascia a stragi. In i lochi chì certi fatti ùn poni accada chì sò robba di un altrò urbanu chì avaria sviluppatu un altru tippu di salvaticumu : quiddi di l'omi di i cità.

In Galeria, in u 2001, à u mumentu di i vaghjimi, Latifà, 24 anni, ghjovana maruccana addivata quì, ricevi 24 cultiddati murtali da u so babbu. In cor di u paesi di 300 abitanti, à u pedi di sti lochi incantati.

U mutivu di l'assassiniu hè chì si duvia spusà cù unu di u lucali. Latifà è Petru duviani fà un coppiu degnu di a maghjina di u Fangu chì si lampa in Galeria in i bracci di u Meditarraniu.

« Avemu listessi antichi » dici u pueta. Ma issa tarra di cuntrastu ch'idda hè a Corsica ci rammenta sempre, fussi in paesi o in cità, chì u Meditarraniu o puri u mondu, fermari à costrui. »



Bonanova 26 et 27

Collectif

Revue littéraire en langue corse / Rivista literaria di l'assocciu di sustegnu di u CCU